



Sadržaj

II. Nezakonodavni akti

UREDBE

- ★ Provedbena uredba Komisije (EU) 2017/1781 od 28. rujna 2017. o odstupanjima od posebnih pravila o podrijetlu za određene proizvode utvrđenih u Sveobuhvatnom gospodarskom i trgovinskom sporazumu između Kanade, s jedne strane, i Europske unije i njezinih država članica, s druge strane, koja su primjenjiva u okvirima godišnjih kvota za određene proizvode iz Kanade 1
- ★ Uredba Komisije (EU) 2017/1782 od 28. rujna 2017. o zabrani ribolova plavoperajne tune u Atlantskom oceanu, istočno od 45° Z, i u Sredozemnom moru za plovila koja plove pod zastavom Portugala 18
- ★ Uredba Komisije (EU) 2017/1783 od 28. rujna 2017. o zabrani ribolova skuše u zonama III.a i IV., u vodama Unije u zonama II.a, III.b, III.c i podzonama 22 – 32 za plovila koja plove pod zastavom Belgije 20
- ★ Uredba Komisije (EU) 2017/1784 od 28. rujna 2017. o zabrani ribolova iverka zlatopjega u zonama VII.h, VII.j i VII.k za plovila koja plove pod zastavom Belgije 22
- ★ Uredba Komisije (EU) 2017/1785 od 28. rujna 2017. o zabrani ribolova grdobine u norveškim vodama u zoni IV. za plovila koja plove pod zastavom Nizozemske 24

PREPORUKE

- ★ Preporuka br. 1/2017 Vijeća za pridruživanje EU-Egipat od 25. srpnja 2017. o dogovoru o Prioritetima partnerstva EU-Egipat [2017/1786] 26

Ispravci

- ★ **Ispravak Provedbene uredbe Komisije (EU) 2017/220 od 8. veljače 2017. o izmjeni Provedbene uredbe Vijeća (EU) br. 1106/2013 o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz određenih žica od nehrđajućeg čelika podrijetlom iz Indije nakon djelomične privremene revizije na temelju članka 11. stavka 3. Uredbe (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 34, 9.2.2017.)** 32

II.

(Nezakonodavni akti)

UREDBE

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2017/1781

od 28. rujna 2017.

o odstupanjima od posebnih pravila o podrijetlu za određene proizvode utvrđenih u Sveobuhvatnom gospodarskom i trgovinskom sporazumu između Kanade, s jedne strane, i Europske unije i njezinih država članica, s druge strane, koja su primjenjiva u okvirima godišnjih kvota za određene proizvode iz Kanade

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. listopada 2013. o Carinskom zakoniku Unije ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 58. stavak 1.,

budući da:

- (1) Odlukom Vijeća (EU) 2017/38 ⁽²⁾ Vijeće je odobrilo privremenu primjenu Sveobuhvatnoga gospodarskog i trgovinskog sporazuma između Kanade, s jedne strane, i Europske unije i njezinih država članica, s druge strane („Sporazum”) ⁽³⁾.
- (2) U Prilogu 5. Protokolu o pravilima o podrijetlu i postupcima u vezi s podrijetlom koji je priložen Sporazumu („Protokol o podrijetlu”) utvrđena su posebna pravila o podrijetlu za određene proizvode. U Prilogu 5.-A Protokolu o podrijetlu za određene su proizvode predviđena odstupanja od posebnih pravila o podrijetlu, a koja se primjenjuju u granicama godišnjih kvota.
- (3) Kvotama koje su utvrđene u Prilogu 5.-A Protokolu o podrijetlu trebalo bi se upravljati prema kronološkom redoslijedu u skladu s Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2015/2447 ⁽⁴⁾.
- (4) Za određene proizvode obujam kvota treba povećati ako su ispunjeni uvjeti utvrđeni u Prilogu 5.-A Protokolu o podrijetlu.
- (5) U skladu s objavom u *Službenom listu Europske unije* Sporazum se treba privremeno primjenjivati od 21. rujna 2017. ⁽⁵⁾. Kako bi se osigurala djelotvorna primjena kvota za proizvode s podrijetlom odobrenih na temelju Sporazuma, kojima Komisija upravlja prema načelu „prvi prema redoslijedu”, te upravljanje tim kvotama, ova bi se Uredba trebala primjenjivati od 21. rujna 2017.
- (6) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Odbora za carinski zakonik,

⁽¹⁾ SL L 269, 10.10.2013., str. 1.

⁽²⁾ Odluka Vijeća (EU) 2017/38 od 28. listopada 2016. o privremenoj primjeni Sveobuhvatnoga gospodarskog i trgovinskog sporazuma (CETA) između Kanade, s jedne strane, i Europske unije i njezinih država članica, s druge strane (SL L 11, 14.1.2017., str. 1080.).

⁽³⁾ SL L 11, 14.1.2017., str. 23.

⁽⁴⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) 2015/2447 od 24. studenoga 2015. o utvrđivanju detaljnih pravila za provedbu određenih odredbi Uredbe (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća o utvrđivanju Carinskog zakonika Unije (SL L 343, 29.12.2015., str. 558.).

⁽⁵⁾ Obavijest o privremenoj primjeni Sveobuhvatnoga gospodarskog i trgovinskog sporazuma (CETA) između Kanade, s jedne strane, i Europske unije i njezinih država članica, s druge strane (SL L 238, 16.9.2017., str. 9.).

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Odstupanja od posebnih pravila o podrijetlu za određene proizvode utvrđena u Prilogu 5.-A Protokolu o pravilima o podrijetlu i postupcima u vezi s podrijetlom koji je priložen Sveobuhvatnom gospodarskom i trgovinskom sporazumu između Kanade, s jedne strane, i Europske unije i njezinih država članica, s druge strane („Protokol o podrijetlu”) primjenjuju se na proizvode navedene u Prilogu ovoj Uredbi u okviru kvota utvrđenih u tom Prilogu.

Članak 2.

Kvotama utvrđenima u Prilogu ovoj Uredbi upravlja se u skladu s člancima od 49. do 54. Provedbene uredbe (EU) 2015/2447.

Članak 3.

1. Za proizvode navedene u odjeljku B Priloga obujam kvota povećava se od 1. siječnja predmetne godine za 10 % obujma dodijeljenog prethodne kalendarske godine ako je te godine iskorišteno više od 80 % odgovarajuće kvote. Ovaj stavak prvi se put primjenjuje 1. siječnja 2019., a zadnji put 1. siječnja 2022.
2. Za proizvode navedene u odjeljku C Priloga obujam kvota povećava se od 1. siječnja predmetne godine za 3 % obujma dodijeljenog prethodne kalendarske godine ako je te godine iskorišteno više od 80 % odgovarajuće kvote. Ova odredba o rastu prvi se put primjenjuje 1. siječnja 2019., a zadnji put 1. siječnja 2028.

Članak 4.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od 21. rujna 2017.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 28. rujna 2017.

Za Komisiju
Predsjednik
Jean-Claude JUNCKER

PRILOG

Neovisno o pravilima za tumačenje kombinirane nomenklature, područje primjene povlaštenog režima utvrđuje se, u kontekstu ovog Priloga, na temelju oznaka KN kako su utvrđene u trenutku donošenja ove Uredbe u skladu s Prilogom I. Uredbi Vijeća (EEZ) br. 2658/87, kako je izmijenjena Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2016/1821. Ako ispred oznake KN stoji „ex”, područje primjene povlaštenog režima utvrđuje se na temelju oznake KN kako je utvrđena u trenutku donošenja ove Uredbe, u skladu s Prilogom I. Uredbi Vijeća (EEZ) br. 2658/87, kako je izmijenjena Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2016/1821, i opisa proizvoda iz tablice u ovom Prilogu.

ODJELJAK A: POLJOPRIVREDNI PROIZVODI

Redni br.	Oznaka KN	Potpodjela TARIC-a	Opis proizvoda	Razdoblje kvote	Količina kvote (u tonama neto mase ako nije navedeno drukčije)
09.8300 ⁽¹⁾	ex 1302 20 10 ex 1302 20 90	61, 69 61, 69	Pektinske tvari, pektinati i pektati s masenim udjelom od 65 % ili više dodanog šećera od šećerne trske ili šećerne repe iz podbrojeva 1701 91 do 1701 99 ⁽²⁾	Od 21.9.2017. do 31.12.2017.	8 384
	1806 10 30 1806 10 90		Kakao prah, s masenim udjelom saharaoze (uključujući invertni šećer, izražen kao saharoza) ili izoglukoze izražene kao saharoza 65 % ili većim ⁽³⁾	Od 1.1. do 31.12.2018. i za svako sljedeće razdoblje od 1.1. do 31.12.	30 000
	ex 1806 20 10 ex 1806 20 30 ex 1806 20 50 ex 1806 20 70 ex 1806 20 80 ex 1806 20 95	20 20 20 20 12, 92 12, 92	Ostali proizvodi u blokovima, pločama ili šipkama mase veće od 2 kg ili u tekućem stanju, u obliku pasti, praha, granula ili drugih sipkih oblika u spremnicima ili neposrednim pakiranjima mase veće od 2 kg, s masenim udjelom od 65 % ili više dodanog šećera od šećerne trske ili šećerne repe iz podbrojeva 1701 91 do 1701 99 ⁽⁴⁾ , za pripremu čokoladnih napitaka		
	ex 2101 12 92 ex 2101 12 98	92 92, 94	Pripravci na osnovi ekstrakata, esencija ili koncentrata kave ili na osnovi kave, s masenim udjelom od 65 % ili više dodanog šećera od šećerne trske ili šećerne repe iz podbrojeva 1701 91 do 1701 99 ⁽⁵⁾		
	ex 2101 20 92 ex 2101 20 98	82 85, 87	Pripravci na osnovi ekstrakata, esencija ili koncentrata od čaja ili matečaja s masenim udjelom od 65 % ili više dodanog šećera od šećerne trske ili šećerne repe iz podbrojeva 1701 91 do 1701 99 ⁽⁶⁾		
	ex 2106 90 20 ex 2106 90 30 ex 2106 90 51 ex 2106 90 55	10 10 10 10	Ostali prehrambeni proizvodi nespomenuti niti uključeni na drugom mjestu, s masenim udjelom od 65 % ili više dodanog šećera od šećerne trske ili šećerne repe iz podbrojeva 1701 91 do 1701 99 ⁽⁷⁾		

Redni br.	Oznaka KN	Potpodjela TARIC-a	Opis proizvoda	Razdoblje kvote	Količina kvote (u tonama neto mase ako nije navedeno drukčije)
	ex 2106 90 59 ex 2106 90 98	10, 92 26, 32, 33, 34, 37, 38, 42, 53, 55			
09.8301 ⁽⁸⁾	1704		Šećerni proizvodi (uključujući bijelu čokoladu), bez kaka	Od 21.9.2017. do 31.12.2017.	2 795
	1806 31		Čokolada i ostali prehrambeni proizvodi s kakaom, u blokovima, pločama ili šipkama, punjeni, mase ne veće od 2 kilograma	Od 1.1. do 31.12.2018. i za svako sljedeće razdoblje od 1.1. do 31.12.	10 000
	1806 32		Čokolada i ostali prehrambeni proizvodi s kakaom, u blokovima, pločama ili šipkama, nepunjeni, mase ne veće od 2 kilograma		
	1806 90		Čokolada i ostali prehrambeni proizvodi s kakaom, osim onih iz tarifnih podbrojeva 1806 10 do 1806 32		
09.8302 ⁽⁹⁾	1901		Sladni ekstrakt; prehrambeni proizvodi od brašna, prekrupe, krupice, škroba ili sladnog ekstrakta, bez kaka ili s masenim udjelom kaka manjim od 40 % računano s potpuno odmašćenom osnovom, nespomenuti niti uključeni na drugom mjestu; prehrambeni proizvodi od robe iz tarifnih brojeva 0401 do 0404, bez kaka ili s masenim udjelom kaka manjim od 5 % računano s potpuno odmašćenom osnovom, nespomenuti niti uključeni na drugom mjestu	Od 21.9.2017. do 31.12.2017. Od 1.1. do 31.12.2018. i za svako sljedeće razdoblje od 1.1. do 31.12.	9 781 35 000
	ex 1902 11 00	20	Nekuhana tjestenina, nepunjena niti drukčije pripremljena, s jajima i rižom		
	ex 1902 19 10 ex 1902 19 90	20 20	Nekuhana tjestenina, nepunjena niti drukčije pripremljena, s rižom		
	ex 1902 20 10 ex 1902 20 30 ex 1902 20 91 ex 1902 20 99	20 20 20 20	Punjena tjestenina, neovisno je li kuhana ili drukčije pripremljena ili ne, s rižom		
	ex 1902 30 10 ex 1902 30 90	20 20	Ostala tjestenina, s rižom		

Redni br.	Oznaka KN	Potpodjela TARIC-a	Opis proizvoda	Razdoblje kvote	Količina kvote (u tonama neto mase ako nije navedeno drukčije)
	1904 10		Prehrambeni proizvodi dobiveni bu-brenjem ili prženjem žitarica ili pro-izvoda od žitarica		
	1904 20		Prehrambeni proizvodi dobiveni od neprženih pahuljica žitarica ili od mješavine neprženih pahuljica žita-rica i prženih pahuljica žitarica ili nabubrenih žitarica		
	1904 90		Prehrambeni proizvodi osim onih iz tarifnih podbrojeva 1904 10 do 1904 30		
	1905		Kruh, peciva, kolači, keksi i ostali pekarski proizvodi, neovisno sadrže li kakao ili ne; hostije, prazne kap-sule vrsta pogodnih za farmaceutsku uporabu, pečatne oblate, rižin papir i slični proizvodi		
	2009 81		Sok od brusnica (<i>Vaccinium macrocar-pon</i> , <i>Vaccinium oxycoccos</i> , <i>Vaccinium vitis-idaea</i>)		
	2009 89 35	41, 45, 47, 49	Sok od borovnica		
	2009 89 38	21, 29			
	2009 89 79	41, 49			
	2009 89 86	21, 29			
	2009 89 89	21, 29			
	2009 89 99	17, 94			
	2103 90		Umaci i pripravci za umake; mije-šane začinske tvari i miješana začin-ska sredstva		
	2106 10 20		Koncentrati bjelančevina i teksturi-rane bjelančevinaste tvari, bez doda-nog šećera od šećerne trske ili še-ćerne repe iz podbrojeva 1701 91 do 1701 99 ili s masenim udjelom manjim of 65 % dodanog šećera od šećerne trske ili šećerne repe iz pod-brojeva 1701 91 do 1701 99		
	ex 2106 10 80	31, 70			
	ex 2106 90 20	10	Ostali prehrambeni proizvodi ne-spomenuti niti uključeni na drugom mjestu, bez dodanog šećera od še-ćerne trske ili šećerne repe iz pod-brojeva 1701 91 do 1701 99 ili s masenim udjelom manjim of 65 % dodanog šećera od šećerne trske ili šećerne repe iz podbrojeva 1701 91 do 1701 99		
	2106 90 92				
	2106 90 98	30, 36, 43, 45, 49			
09.8303 ⁽¹⁰⁾	2309 10		Hrana za pse i mačke, pripremljena u pakiranja za pojedinačnu prodaju	Od 21.9.2017. do 31.12.2017.	16 768

Redni br.	Oznaka KN	Potpodjela TARIC-a	Opis proizvoda	Razdoblje kvote	Količina kvote (u tonama neto mase ako nije navedeno drukčije)
	2309 90 10	31, 91	Hrana za pse i mačke, koja nije pripremljena u pakiranja za pojedinačnu prodaju	Od 1.1. do 31.12.2018. i za svako sljedeće razdoblje od 1.1. do 31.12.	60 000
	2309 90 20	10			
	2309 90 31	11, 17, 81			
	2309 90 33	10			
	2309 90 35	10			
	2309 90 39	10			
	2309 90 41	41, 51, 81			
	2309 90 43	10			
	2309 90 49	10			
	2309 90 51	10			
	2309 90 53	10			
	2309 90 59	10			
	2309 90 70	10			
	2309 90 91	10			
	2309 90 96	31, 91			

- (¹) Korištenje carinske kvote podliježe podnošenju izvozne dozvole koju je Kanada izdala na temelju Zakona o uvoznim i izvoznim dozvolama (en. *Export and Import Permits Act*).
- (²) Šećer od šećerne trske i šećerne repe moraju biti rafinirani u Kanadi.
- (³) Šećer od šećerne trske i šećerne repe moraju biti rafinirani u Kanadi.
- (⁴) Šećer od šećerne trske i šećerne repe moraju biti rafinirani u Kanadi.
- (⁵) Šećer od šećerne trske i šećerne repe moraju biti rafinirani u Kanadi.
- (⁶) Šećer od šećerne trske i šećerne repe moraju biti rafinirani u Kanadi.
- (⁷) Šećer od šećerne trske i šećerne repe moraju biti rafinirani u Kanadi.
- (⁸) Korištenje carinske kvote podliježe podnošenju izvozne dozvole koju je Kanada izdala na temelju Zakona o uvoznim i izvoznim dozvolama (en. *Export and Import Permits Act*).
- (⁹) Korištenje carinske kvote podliježe podnošenju izvozne dozvole koju je Kanada izdala na temelju Zakona o uvoznim i izvoznim dozvolama (en. *Export and Import Permits Act*).
- (¹⁰) Korištenje carinske kvote podliježe podnošenju izvozne dozvole koju je Kanada izdala na temelju Zakona o uvoznim i izvoznim dozvolama (en. *Export and Import Permits Act*).

ODJELJAK B: RIBA I PLODOVI MORA

Redni br.	Oznaka KN	Potpodjela TARIC-a	Opis proizvoda	Razdoblje kvote	Količina kvote (u tonama neto mase) (¹)
09.8304	ex 0304 83 90	19	Smrznuti fileti halibuta osim <i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	Od 21.9.2017. do 31.12.2017.	2,795
				Od 1.1. do 31.12.2018. i za svako sljedeće razdoblje od 1.1. do 31.12.	10

Redni br.	Oznaka KN	Potpodjela TARIC-a	Opis proizvoda	Razdoblje kvote	Količina kvote (u tonama neto mase) (1)
09.8305	ex 0306 12 10 ex 0306 12 90	10, 91 10, 91	Kuhani i smrznuti hlap, u ljusci	Od 21.9.2017. do 31.12.2017.	559
				Od 1.1. do 31.12.2018. i za svako sljedeće razdoblje od 1.1. do 31.12.	2 000
09.8306	1604 11		Pripremljeni ili konzervirani losos, cijeli ili u komadima, ali nemljeven	Od 21.9.2017. do 31.12.2017.	839
				Od 1.1. do 31.12.2018. i za svako sljedeće razdoblje od 1.1. do 31.12.	3 000
09.8307	1604 12		Pripremljena ili konzervirana haringa (sleđ), cijela ili u komadima, ali nemljevena	Od 21.9.2017. do 31.12.2017.	13,972
				Od 1.1. do 31.12.2018. i za svako sljedeće razdoblje od 1.1. do 31.12.	50
09.8308	ex 1604 13 11 ex 1604 13 19 1604 13 90	90 90	Pripremljene ili konzervirane srdele, srdele goleme ili papaline, cijele ili u komadima, ali nemljevene, osim <i>Sardina pilchardus</i>	Od 21.9.2017. do 31.12.2017.	55,891
				Od 1.1. do 31.12.2018. i za svako sljedeće razdoblje od 1.1. do 31.12.	200
09.8309	ex 1605 10 00	19, 99	Pripremljene ili konzervirane rakovice, osim <i>Cancer pagurus</i>	Od 21.9.2017. do 31.12.2017.	12,296
				Od 1.1. do 31.12.2018. i za svako sljedeće razdoblje od 1.1. do 31.12.	44
09.8310	1605 21 10 1605 21 90 1605 29 00		Pripremljene ili konzervirane kozice	Od 21.9.2017. do 31.12.2017.	1 398
				Od 1.1. do 31.12.2018. i za svako sljedeće razdoblje od 1.1. do 31.12.	5 000

Redni br.	Oznaka KN	Potpodjela TARIC-a	Opis proizvoda	Razdoblje kvote	Količina kvote (u tonama neto mase) ⁽¹⁾
09.8311	1605 30		Pripremljeni ili konzervirani hlap	Od 21.9.2017. do 31.12.2017. Od 1.1. do 31.12.2018. i za svako sljedeće razdoblje od 1.1. do 31.12.	67,069 240

⁽¹⁾ Primjenjuje se članak 3. stavak 1.

ODJELJAK C: TEKSTIL I ODJEĆA

Tablica C 1 – Tekstil

Redni br.	Oznaka KN	Opis proizvoda	Razdoblje kvote	Količina kvote (u kilogramima neto mase ako nije navedeno drukčije) ⁽¹⁾
09.8312	5107 20	Pređa od češljane vune, nepripremljena u pakiranja za pojedinačnu prodaju, s masenim udjelom vune manjim od 85 %	Od 21.9.2017. do 31.12.2017. Od 1.1. do 31.12.2018. i za svako sljedeće razdoblje od 1.1. do 31.12.	53 655 192 000
09.8313	5205 12 00	Pamučna pređa (osim konca za šivanje), s masenim udjelom pamuka 85 % ili većim, nepripremljena u pakiranja za pojedinačnu prodaju, jednoditna pređa, od nečešljanih vlakana, finoće manje od 714,29 deciteksa, ali ne manje od 232,56 deciteksa (metričke numeracije veće od 14, ali ne veće od 43)	Od 21.9.2017. do 31.12.2017. Od 1.1. do 31.12.2018. i za svako sljedeće razdoblje od 1.1. do 31.12.	328 636 1 176 000
09.8314	5208 59	Ostale pamučne tkanine, s masenim udjelom pamuka 85 % ili većim, tiskane, osim platnenog tkanja, nespomenute niti uključene na drugom mjestu, mase ne veće od 200 g/m ²	Od 21.9.2017. do 31.12.2017. Od 1.1. do 31.12.2018. i za svako sljedeće razdoblje od 1.1. do 31.12.	16 768 m ² 60 000 m ²
09.8315	5209 59 00	Ostale pamučne tkanine, s masenim udjelom pamuka 85 % ili većim, tiskane, osim platnenog tkanja, nespomenute niti uključene na drugom mjestu, mase veće od 200 g/m ²	Od 21.9.2017. do 31.12.2017. Od 1.1. do 31.12.2018. i za svako sljedeće razdoblje od 1.1. do 31.12.	22 077 m ² 79 000 m ²

Redni br.	Oznaka KN	Opis proizvoda	Razdoblje kvote	Količina kvote (u kilogramima neto mase ako nije navedeno drukčije) (1)
09.8316	5402	Pređa od sintetičkih filamenata (osim konca za šivanje), nepripremljena u pakiranja za pojedinačnu prodaju, uključujući sintetičke monofilamente finoće manje od 67 deciteksa	Od 21.9.2017. do 31.12.2017. Od 1.1. do 31.12.2018. i za svako sljedeće razdoblje od 1.1. do 31.12.	1 118 368 4 002 000
09.8317	5404 19 00	Ostali sintetički monofilamenti finoće 67 deciteksa i veće, s niti jednom dimenzijom poprečnog presjeka većom od 1 mm, nespomenuti niti uključeni na drugom mjestu	Od 21.9.2017. do 31.12.2017. Od 1.1. do 31.12.2018. i za svako sljedeće razdoblje od 1.1. do 31.12.	5 869 21 000
09.8318	5407	Tkanine od sintetičke filament pređe, uključujući tkanine dobivene od proizvoda iz tarifnog broja 5404	Od 21.9.2017. do 31.12.2017. Od 1.1. do 31.12.2018. i za svako sljedeće razdoblje od 1.1. do 31.12.	1 351 990 m ² 4 838 000 m ²
09.8319	5505 10	Otpaci (uključujući iščešak, otpatke od pređa i raščupane tekstilne proizvode) od sintetičkih vlakana	Od 21.9.2017. do 31.12.2017. Od 1.1. do 31.12.2018. i za svako sljedeće razdoblje od 1.1. do 31.12.	286 441 1 025 000
09.8320	5513 11	Tkanine od poliesterskih rezanih vlakana, s masenim udjelom tih vlakana manjim od 85 %, nebije-ljene ili bijeljene, u mješavini pretežito ili samo s pamukom, mase ne veće od 170 g/m ²	Od 21.9.2017. do 31.12.2017. Od 1.1. do 31.12.2018. i za svako sljedeće razdoblje od 1.1. do 31.12.	1 749 091 m ² 6 259 000 m ²
09.8321	5602	Pust, neovisno o tome je li impregniran, prevučen, prekriven ili laminiran ili ne	Od 21.9.2017. do 31.12.2017. Od 1.1. do 31.12.2018. i za svako sljedeće razdoblje od 1.1. do 31.12.	162 921 583 000

Redni br.	Oznaka KN	Opis proizvoda	Razdoblje kvote	Količina kvote (u kilogramima neto mase ako nije navedeno drukčije) (1)
09.8322	5603	Netkani materijali, neovisno o tome jesu li impregnirani, prevučeni, prekriveni ili laminirani ili ne	Od 21.9.2017. do 31.12.2017.	173 540
			Od 1.1. do 31.12.2018. i za svako sljedeće razdoblje od 1.1. do 31.12.	621 000
09.8323	5703	Sagovi i ostali tekstilni podni pokrivači, dobiveni tafting-postupkom, neovisno jesu li dovršeni ili ne	Od 21.9.2017. do 31.12.2017.	54 773 m ²
			Od 1.1. do 31.12.2018. i za svako sljedeće razdoblje od 1.1. do 31.12.	196 000 m ²
09.8324	5806	Uske tkanine, osim proizvoda iz tarifnog broja 5807; uski materijali koji se sastoje samo od međusobno slijepljenih niti osnovne („bolducs”)	Od 21.9.2017. do 31.12.2017.	47 228
			Od 1.1. do 31.12.2018. i za svako sljedeće razdoblje od 1.1. do 31.12.	169 000
09.8325	5811 00 00	Punjeni tekstilni metražni proizvodi, koji se sastoje od jednog ili više slojeva tekstilnih materijala spojenih s materijalom za punjenje, prošivanjem ili na drugi način, osim veza iz tarifnog broja 5810	Od 21.9.2017. do 31.12.2017.	3 354 m ²
			Od 1.1. do 31.12.2018. i za svako sljedeće razdoblje od 1.1. do 31.12.	12 000 m ²
09.8326	5903	Tekstilni materijali impregnirani, premazani, prevučeni, prekriveni ili laminirani plastičnim masama, osim onih iz tarifnog broja 5902	Od 21.9.2017. do 31.12.2017.	490 159 m ²
			Od 1.1. do 31.12.2018. i za svako sljedeće razdoblje od 1.1. do 31.12.	1 754 000 m ²
09.8327	5904 90 00	Podni pokrivači dobiveni premazivanjem ili prevlačenjem tekstilne pologe, neovisno jesu li rezani u oblike ili ne, osim linoleuma	Od 21.9.2017. do 31.12.2017.	6 707 m ²
			Od 1.1. do 31.12.2018. i za svako sljedeće razdoblje od 1.1. do 31.12.	24 000 m ²

Redni br.	Oznaka KN	Opis proizvoda	Razdoblje kvote	Količina kvote (u kilogramima neto mase ako nije navedeno drukčije) (1)
09.8328	5906	Gumirani tekstilni materijali, osim onih iz tarifnog broja 5902	Od 21.9.2017. do 31.12.2017.	125 754
			Od 1.1. do 31.12.2018. i za svako sljedeće razdoblje od 1.1. do 31.12.	450 000
09.8329	5907 00	Tekstilni materijali impregnirani, premazani, prevučeni ili prekriveni na drugi način; oslikana platna za kazališne kulise, studijske pozadine i slično	Od 21.9.2017. do 31.12.2017.	829 694 m ²
			Od 1.1. do 31.12.2018. i za svako sljedeće razdoblje od 1.1. do 31.12.	2 969 000 m ²
09.8330	5911	Tekstilni proizvodi i predmeti za tehničku uporabu	Od 21.9.2017. do 31.12.2017.	48 346
			Od 1.1. do 31.12.2018. i za svako sljedeće razdoblje od 1.1. do 31.12.	173 000
09.8331	6004	Pleteni ili kukičani materijali, širine veće od 30 cm, s masenim udjelom elastomerne pređe ili gumenih niti 5 % ili većim, osim onih iz tarifnog broja 6001	Od 21.9.2017. do 31.12.2017.	6 987
			Od 1.1. do 31.12.2018. i za svako sljedeće razdoblje od 1.1. do 31.12.	25 000
09.8332	6005	Pleteni materijali po osnovi (uključujući i dobivene na „galloon” pletaćim strojevima), osim onih iz tarifnih brojeva 6001 do 6004	Od 21.9.2017. do 31.12.2017.	4 472
			Od 1.1. do 31.12.2018. i za svako sljedeće razdoblje od 1.1. do 31.12.	16 000
09.8333	6006	Pleteni ili kukičani materijali, nespomenuti niti uključeni na drugom mjestu	Od 21.9.2017. do 31.12.2017.	6 707
			Od 1.1. do 31.12.2018. i za svako sljedeće razdoblje od 1.1. do 31.12.	24 000

Redni br.	Oznaka KN	Opis proizvoda	Razdoblje kvote	Količina kvote (u kilogramima neto mase ako nije navedeno drukčije) (1)
09.8334	6306	Cerade, nadstrešnice i tende za sunce; šatori; jedra za plovila, daske za jedrenje i suhozemna vozila; proizvodi za kampiranje	Od 21.9.2017. do 31.12.2017.	34 653
			Od 1.1. do 31.12.2018. i za svako sljedeće razdoblje od 1.1. do 31.12.	124 000
09.8335	6307	Ostali gotovi proizvodi, uključujući modne krojeve za odjeću	Od 21.9.2017. do 31.12.2017.	140 565
			Od 1.1. do 31.12.2018. i za svako sljedeće razdoblje od 1.1. do 31.12.	503 000

(1) Primjenjuje se članak 3. stavak 2.

Tablica C 2 – Odjeća

Redni br.	Oznaka KN	Opis proizvoda	Razdoblje kvote	Količina kvote (u broju predmeta ako nije navedeno drukčije) (1)
09.8336	6101 30	Kaputi, kratki kaputi, pelerine, plaševi, anorci (uključujući skijaške jakne), vjetrovke, bluzoni i slični proizvodi od umjetnih ili sintetičkih vlakana, za muškarce ili dječake, pleteni ili kukičani	Od 21.9.2017. do 31.12.2017.	2 795
			Od 1.1. do 31.12.2018. i za svako sljedeće razdoblje od 1.1. do 31.12.	10 000
09.8337 (2)	6102 30	Kaputi, kratki kaputi, pelerine, plaševi, anorci (uključujući skijaške jakne), vjetrovke, bluzoni i slični proizvodi od umjetnih ili sintetičkih vlakana, za žene ili djevojčice, pleteni ili kukičani	Od 21.9.2017. do 31.12.2017.	4 751
			Od 1.1. do 31.12.2018. i za svako sljedeće razdoblje od 1.1. do 31.12.	17 000
09.8338 (3)	6104	Kostimi, kompleti, jakne, sakoi, haljine, suknje, suknje-hlače, hlače, hlače s plastronom i narame-nicama, hlače stisnute ispod koljena i kratke hlače (osim odjeće za plivanje), za žene i djevojčice, pleteni ili kukičani	Od 21.9.2017. do 31.12.2017.	149 507
			Od 1.1. do 31.12.2018. i za svako sljedeće razdoblje od 1.1. do 31.12.	535 000

Redni br.	Oznaka KN	Opis proizvoda	Razdoblje kvote	Količina kvote (u broju predmeta ako nije navedeno drukčije) (1)
09.8339	6106 20 00	Bluze, košulje i košulje-bluze od umjetnih ili sintetičkih vlakana, za žene ili djevojčice, pletene ili kukičane	Od 21.9.2017. do 31.12.2017.	12 296
			Od 1.1. do 31.12.2018. i za svako sljedeće razdoblje od 1.1. do 31.12.	44 000
09.8340	6108 22 00	Gaćice od umjetnih ili sintetičkih vlakana, za žene ili djevojčice, pletene ili kukičane	Od 21.9.2017. do 31.12.2017.	36 050
			Od 1.1. do 31.12.2018. i za svako sljedeće razdoblje od 1.1. do 31.12.	129 000
09.8341 (*)	6108 92 00	Kombinei, jutarnje haljine, ogrtači za kupanje i slični proizvodi od umjetnih ili sintetičkih vlakana, za žene ili djevojčice, pleteni ili kukičani	Od 21.9.2017. do 31.12.2017.	10 899
			Od 1.1. do 31.12.2018. i za svako sljedeće razdoblje od 1.1. do 31.12.	39 000
09.8342	6109 10 00	T-majice, potkošulje i ostale majice, pamučne, pletene ili kukičane	Od 21.9.2017. do 31.12.2017.	95 573
			Od 1.1. do 31.12.2018. i za svako sljedeće razdoblje od 1.1. do 31.12.	342 000
09.8343	6109 90	T-majice, potkošulje i ostale majice, od ostalih tekstilnih materijala, pletene ili kukičane	Od 21.9.2017. do 31.12.2017.	50 581
			Od 1.1. do 31.12.2018. i za svako sljedeće razdoblje od 1.1. do 31.12.	181 000
09.8344	6110	Džemperi, puloveri, prsluci i slični proizvodi, pleteni ili kukičani	Od 21.9.2017. do 31.12.2017.	133 579
			Od 1.1. do 31.12.2018. i za svako sljedeće razdoblje od 1.1. do 31.12.	478 000

Redni br.	Oznaka KN	Opis proizvoda	Razdoblje kvote	Količina kvote (u broju predmeta ako nije navedeno drukčije) (1)
09.8345	6112 41	Odjeća za plivanje za žene ili djevojčice, od sintetičkih vlakana, pletena ili kukičana	Od 21.9.2017. do 31.12.2017.	20 400
			Od 1.1. do 31.12.2018. i za svako sljedeće razdoblje od 1.1. do 31.12.	73 000
09.8346 (5)	6114	Odjeća nespomenuta niti uključena na drugom mjestu, pletena ili kukičana	Od 21.9.2017. do 31.12.2017.	25 151 kilogram
			Od 1.1. do 31.12.2018. i za svako sljedeće razdoblje od 1.1. do 31.12.	90 000 kilograma
09.8347	6115	Čarape s gaćicama, čarape s gaćicama bez stopala, čarape, kratke čarape i slično, uključujući gradirane stezne čarape (na primjer, čarape za vene) i obuću bez pričvršćenog potplata, pletene ili kukičane	Od 21.9.2017. do 31.12.2017.	27 387 kilograma
			Od 1.1. do 31.12.2018. i za svako sljedeće razdoblje od 1.1. do 31.12.	98 000 kilograma
09.8348 (6)	6201	Kaputi, kratki kaputi, pelerine, plaševi, anorci (uključujući skijaške jakne), vjetrovke, bluzoni i slični proizvodi, za muškarce ili dječake, koji nisu pleteni ni kukičani, osim onih iz tarifnog broja 6203	Od 21.9.2017. do 31.12.2017.	26 828
			Od 1.1. do 31.12.2018. i za svako sljedeće razdoblje od 1.1. do 31.12.	96 000
09.8349	6202	Kaputi, ogrtači, pelerine, kratki kaputi, kratki ogrtači bez rukava, vjetrovke svih vrsta, anorak (uključujući skijaške jakne) i slični proizvodi, za žene ili djevojčice, koji nisu pleteni ni kukičani, osim onih iz tarifnog broja 6204	Od 21.9.2017. do 31.12.2017.	27 666
			Od 1.1. do 31.12.2018. i za svako sljedeće razdoblje od 1.1. do 31.12.	99 000
09.8350	6203	Odiijela, kompleti, jakne, sakoi, hlače, hlače s plastronom i naramenicama, hlače stisnute ispod koljena i kratke hlače (osim odjeće za plivanje), za muškarce i dječake, koji nisu pleteni ili kukičani	Od 21.9.2017. do 31.12.2017.	26 548
			Od 1.1. do 31.12.2018. i za svako sljedeće razdoblje od 1.1. do 31.12.	95 000

Redni br.	Oznaka KN	Opis proizvoda	Razdoblje kvote	Količina kvote (u broju predmeta ako nije navedeno drukčije) (1)
09.8351	6204	Kostimi, kompleti, jakne, sakoi, haljine, suknje, suknje-hlače, hlače, hlače s plastronom i narame-nicama, hlače stisnute ispod koljena i kratke hlače (osim odjeće za plivanje), za žene i djevojčice, koji nisu pleteni ili kukičani	Od 21.9.2017. do 31.12.2017. Od 1.1. do 31.12.2018. i za svako sljedeće razdoblje od 1.1. do 31.12.	141 403 506 000
09.8352 (?)	6205	Košulje za muškarce ili dječake, koje nisu pletene ili kukičane	Od 21.9.2017. do 31.12.2017. Od 1.1. do 31.12.2018. i za svako sljedeće razdoblje od 1.1. do 31.12.	4 192 15 000
09.8353	6206	Bluze, košulje i košulje-bluze, za žene ili djevojčice, koje nisu pletene ili kukičane	Od 21.9.2017. do 31.12.2017. Od 1.1. do 31.12.2018. i za svako sljedeće razdoblje od 1.1. do 31.12.	17 885 64 000
09.8354	6210 40 00	Odjeća za muškarce ili dječake izrađena od materijala iz tarifnih brojeva 59.03, 59.06 ili 59.07, nspomenuta niti uključena na drugom mjestu, koja nije pletena ni kukičana	Od 21.9.2017. do 31.12.2017. Od 1.1. do 31.12.2018. i za svako sljedeće razdoblje od 1.1. do 31.12.	19 003 kilograma 68 000 kilograma
09.8355	6210 50 00	Odjeća za žene ili djevojčice izrađena od materijala iz tarifnih brojeva 59.03, 59.06 ili 59.07, nspomenuta niti uključena na drugom mjestu, koja nije pletena ni kukičana	Od 21.9.2017. do 31.12.2017. Od 1.1. do 31.12.2018. i za svako sljedeće razdoblje od 1.1. do 31.12.	8 384 kilograma 30 000 kilograma
09.8356	6211	Trenirke, skijaška odijela te kupaće gaće i kostimi; ostala odjeća, koja nije pletena ni kukičana	Od 21.9.2017. do 31.12.2017. Od 1.1. do 31.12.2018. i za svako sljedeće razdoblje od 1.1. do 31.12.	14 532 kilograma 52 000 kilograma

Redni br.	Oznaka KN	Opis proizvoda	Razdoblje kvote	Količina kvote (u broju predmeta ako nije navedeno drukčije) ⁽¹⁾
09.8357	6212 10	Grudnjaci, neovisno jesu li pleteni ili kukičani ili ne	Od 21.9.2017. do 31.12.2017. Od 1.1. do 31.12.2018. i za svako sljedeće razdoblje od 1.1. do 31.12.	82 998 297 000
09.8358	6212 20 00	Steznici i gaćice-steznici, neovisno jesu li pleteni ili kukičani ili ne	Od 21.9.2017. do 31.12.2017. Od 1.1. do 31.12.2018. i za svako sljedeće razdoblje od 1.1. do 31.12.	8 943 32 000
09.8359	6212 30 00	Korzeleti, neovisno jesu li pleteni ili kukičani ili ne	Od 21.9.2017. do 31.12.2017. Od 1.1. do 31.12.2018. i za svako sljedeće razdoblje od 1.1. do 31.12.	11 179 40 000
09.8360	6212 90 00	Naramenice, držači čarapa, podvezice i slični proizvodi i njihovi dijelovi, neovisno jesu li pleteni ili kukičani ili ne	Od 21.9.2017. do 31.12.2017. Od 1.1. do 31.12.2018. i za svako sljedeće razdoblje od 1.1. do 31.12.	4 472 kilograma 16 000 kilograma

⁽¹⁾ Primjenjuje se članak 3. stavak 2.

⁽²⁾ Korištenje carinske kvote podliježe podnošenju izvozne dozvole koju je Kanada izdala na temelju Zakona o uvoznim i izvoznim dozvolama (en. *Export and Import Permits Act*).

⁽³⁾ Korištenje carinske kvote podliježe podnošenju izvozne dozvole koju je Kanada izdala na temelju Zakona o uvoznim i izvoznim dozvolama (en. *Export and Import Permits Act*).

⁽⁴⁾ Korištenje carinske kvote podliježe podnošenju izvozne dozvole koju je Kanada izdala na temelju Zakona o uvoznim i izvoznim dozvolama (en. *Export and Import Permits Act*).

⁽⁵⁾ Korištenje carinske kvote podliježe podnošenju izvozne dozvole koju je Kanada izdala na temelju Zakona o uvoznim i izvoznim dozvolama (en. *Export and Import Permits Act*).

⁽⁶⁾ Korištenje carinske kvote podliježe podnošenju izvozne dozvole koju je Kanada izdala na temelju Zakona o uvoznim i izvoznim dozvolama (en. *Export and Import Permits Act*).

⁽⁷⁾ Korištenje carinske kvote podliježe podnošenju izvozne dozvole koju je Kanada izdala na temelju Zakona o uvoznim i izvoznim dozvolama (en. *Export and Import Permits Act*).

ODJELJAK D: VOZILA

Redni br.	Oznaka KN	Opis proizvoda	Razdoblje kvote	Količina kvote (u broju predmeta)
09.8361 ⁽¹⁾	8703 21	Ostala vozila s klipnim motorom s unutarnjim izgaranjem na paljenje pomoću svječice, s pravocrtnim gibanjem klipa, obujma cilindra ne većeg od 1 000 cm ³	Od 21.9.2017. do 31.12.2017. Od 1.1. do 31.12.2018. i za svako sljedeće razdoblje od 1.1. do 31.12.	27 946 100 000
	8703 22	Ostala vozila, s klipnim motorima s unutarnjim izgaranjem na paljenje pomoću svječice, s pravocrtnim gibanjem klipa, obujma cilindra većeg od 1 000 cm ³ , ali ne većeg od 1 500 cm ³		

Redni br.	Oznaka KN	Opis proizvoda	Razdoblje kvote	Količina kvote (u broju predmeta)
	8703 23	Ostala vozila, s klipnim motorima s unutarnjim izgaranjem na paljenje pomoću svjeće, s pravocrtnim gibanjem klipa, obujma cilindra većeg od 1 500 cm ³ , ali ne većeg od 3 000 cm ³		
	8703 24	Ostala vozila s klipnim motorom s unutarnjim izgaranjem na paljenje pomoću svjeće, obujma cilindra većeg od 3 000 cm ³		
	8703 31	Ostala vozila, samo s klipnim motorom s unutarnjim izgaranjem na paljenje pomoću kompresije (dizelskim ili poludizelskim), obujma cilindra ne većeg od 1 500 cm ³		
	8703 32	Ostala vozila, samo s klipnim motorom s unutarnjim izgaranjem na paljenje pomoću kompresije (dizelskim ili poludizelskim), obujma cilindra većeg od 1 500 cm ³ , ali ne većeg od 2 500 cm ³		
	8703 33	Ostala vozila, samo s klipnim motorom s unutarnjim izgaranjem na paljenje pomoću kompresije (dizelskim ili poludizelskim), obujma cilindra većeg od 2 500 cm ³		
	8703 40	Ostala vozila, s klipnim motorom s unutarnjim izgaranjem na paljenje pomoću svjeće, s pravocrtnim gibanjem klipa i s električnim motorom kao pogonskim motorima		
	8703 60			
	8703 50	Ostala vozila, s klipnim motorom s unutarnjim izgaranjem na paljenje pomoću kompresije (dizelskim ili poludizelskim motorom) i s električnim motorom kao pogonskim motorima		
	8703 70			
	8703 90	Ostalo		

(¹) Korištenje carinske kvote podliježe podnošenju izvozne dozvole koju je Kanada izdala na temelju Zakona o uvoznim i izvoznim dozvolama (en. *Export and Import Permits Act*).

UREDBA KOMISIJE (EU) 2017/1782**od 28. rujna 2017.****o zabrani ribolova plavoperajne tune u Atlantskom oceanu, istočno od 45° Z, i u Sredozemnom moru za plovila koja plove pod zastavom Portugala**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1224/2009 od 20. studenoga 2009. o uspostavi sustava kontrole Unije za osiguranje sukladnosti s pravilima zajedničke ribarstvene politike ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 36. stavak 2.,

budući da:

- (1) Uredbom Vijeća (EU) 2017/127 ⁽²⁾ utvrđuju se kvote za 2017.
- (2) Prema informacijama koje je primila Komisija, ulovom stoka iz Priloga ovoj Uredbi koji su ostvarila plovila koja plove pod zastavom države članice iz tog Priloga ili su registrirana u toj državi članici iscrpljena je kvota dodijeljena za 2017.
- (3) Stoga je potrebno zabraniti ribolovne aktivnosti za taj stok,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

*Članak 1.***Iscrpljenje kvote**

Ribolovna kvota za 2017. dodijeljena državama članicama iz Priloga ovoj Uredbi za stok koji je u njemu naveden smatra se iscrpljenom od datuma utvrđenog u tom Prilogu.

*Članak 2.***Zabrane**

Ribolovne aktivnosti za stok iz Priloga ovoj Uredbi za plovila koja plove pod zastavom države članice iz tog Priloga ili su registrirana u toj državi članici zabranjuju se od datuma utvrđenog u tom Prilogu. Nakon tog datuma posebno se zabranjuje zadržavati na plovilu, premještati, prekrcavati ili iskrcavati ribu iz tog stoka koja je ulovljena tim plovilima.

*Članak 3.***Stupanje na snagu**Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

⁽¹⁾ SL L 343, 22.12.2009., str. 1.

⁽²⁾ Uredba Vijeća (EU) 2017/127 od 20. siječnja 2017. o utvrđivanju ribolovnih mogućnosti za 2017. za određene riblje stokove i skupine ribljih stokova koje se primjenjuju u vodama Unije te za ribarska plovila Unije u određenim vodama izvan Unije (SL L 24, 28.1.2017., str. 1.).

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 28. rujna 2017.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
João AGUIAR MACHADO
Glavni direktor
Glavna uprava za pomorstvo i ribarstvo

PRILOG

Br.	15/TQ127
Država članica	Portugal
Stok	BFT/AE45WM
Vrsta	Plavoperajna tuna (<i>thunnus thynnus</i>)
Zona	Atlantski ocean istočno od 45° Z i Sredozemno more
Datum zabrane	19. kolovoza 2017.

UREDBA KOMISIJE (EU) 2017/1783**od 28. rujna 2017.****o zabrani ribolova skuše u zonama III.a i IV., u vodama Unije u zonama II.a, III.b, III.c i podzonama 22 – 32 za plovila koja plove pod zastavom Belgije**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1224/2009 od 20. studenoga 2009. o uspostavi sustava kontrole Unije za osiguranje sukladnosti s pravilima zajedničke ribarstvene politike ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 36. stavak 2.,

budući da:

- (1) Uredbom Vijeća (EU) 2017/127 ⁽²⁾ utvrđuju se kvote za 2017.
- (2) Prema informacijama koje je primila Komisija, ulovom stoka iz Priloga ovoj Uredbi koji su ostvarila plovila koja plove pod zastavom države članice iz tog Priloga ili su registrirana u toj državi članici iscrpljena je kvota dodijeljena za 2017.
- (3) Stoga je potrebno zabraniti ribolovne aktivnosti za taj stok,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

*Članak 1.***Iscrpljenje kvote**

Ribolovna kvota za 2017. dodijeljena državama članicama iz Priloga ovoj Uredbi za stok koji je u njemu naveden smatra se iscrpljenom od datuma utvrđenog u tom Prilogu.

*Članak 2.***Zabrane**

Ribolovne aktivnosti za stok iz Priloga ovoj Uredbi za plovila koja plove pod zastavom države članice iz tog Priloga ili su registrirana u toj državi članici zabranjuju se od datuma utvrđenog u tom Prilogu. Nakon tog datuma posebno se zabranjuje zadržavati na plovilu, premještati, prekrcavati ili iskrcavati ribu iz tog stoka koja je ulovljena tim plovilima.

*Članak 3.***Stupanje na snagu**Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.⁽¹⁾ SL L 343, 22.12.2009., str. 1.⁽²⁾ Uredba Vijeća (EU) 2017/127 od 20. siječnja 2017. o utvrđivanju ribolovnih mogućnosti za 2017. za određene riblje stokove i skupine ribljih stokova koje se primjenjuju u vodama Unije te za ribarska plovila Unije u određenim vodama izvan Unije (SL L 24, 28.1.2017., str. 1.).

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 28. rujna 2017.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
João AGUIAR MACHADO
Glavni direktor
Glavna uprava za pomorstvo i ribarstvo

PRILOG

Država članica	Belgija
Stok	MAC/2A34. kao i odgovarajući posebni uvjeti MAC/*02AN-, MAC/*4AN. i MAC/*FRO1
Vrsta	Skuša (<i>scomber scombrus</i>)
Zona	III.a i IV.; vode Unije u zonama II.a, III.b, III.c i podzonama 22 – 32
Datum zabrane	23. kolovoza 2017.

UREDBA KOMISIJE (EU) 2017/1784**od 28. rujna 2017.****o zabrani ribolova iverka zlatopjega u zonama VII.h, VII.j i VII.k za plovila koja plove pod zastavom Belgije**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1224/2009 od 20. studenoga 2009. o uspostavi sustava kontrole Unije za osiguranje sukladnosti s pravilima zajedničke ribarstvene politike ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 36. stavak 2.,

budući da:

- (1) Uredbom Vijeća (EU) 2017/127 ⁽²⁾ utvrđuju se kvote za 2017.
- (2) Prema informacijama koje je primila Komisija, ulovom stoka iz Priloga ovoj Uredbi koji su ostvarila plovila koja plove pod zastavom države članice iz tog Priloga ili su registrirana u toj državi članici iscrpljena je kvota dodijeljena za 2017.
- (3) Stoga je potrebno zabraniti ribolovne aktivnosti za taj stok,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

*Članak 1.***Iscrpljenje kvote**

Ribolovna kvota za 2017. dodijeljena državama članicama iz Priloga ovoj Uredbi za stok koji je u njemu naveden smatra se iscrpljenom od datuma utvrđenog u tom Prilogu.

*Članak 2.***Zabrane**

Ribolovne aktivnosti za stok iz Priloga ovoj Uredbi za plovila koja plove pod zastavom države članice iz tog Priloga ili su registrirana u toj državi članici zabranjuju se od datuma utvrđenog u tom Prilogu. Nakon tog datuma posebno se zabranjuje zadržavati na plovilu, premještati, prekrcavati ili iskrcavati ribu iz tog stoka koja je ulovljena tim plovilima.

*Članak 3.***Stupanje na snagu**Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

⁽¹⁾ SL L 343, 22.12.2009., str. 1.

⁽²⁾ Uredba Vijeća (EU) 2017/127 od 20. siječnja 2017. o utvrđivanju ribolovnih mogućnosti za 2017. za određene riblje stokove i skupine ribljih stokova koje se primjenjuju u vodama Unije te za ribarska plovila Unije u određenim vodama izvan Unije (SL L 24, 28.1.2017., str. 1.).

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 28. rujna 2017.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
João AGUIAR MACHADO
Glavni direktor
Glavna uprava za pomorstvo i ribarstvo

PRILOG

Br.	17/TQ127
Država članica	Belgija
Stok	PLE/7HJK.
Vrsta	Iverak zlatopjeg (<i>Pleuronectes platessa</i>)
Zona	VII.h, VII.j i VII.k
Datum zabrane	23.8.2017.

UREDBA KOMISIJE (EU) 2017/1785**od 28. rujna 2017.****o zabrani ribolova grdobine u norveškim vodama u zoni IV. za plovila koja plove pod zastavom Nizozemske**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1224/2009 od 20. studenoga 2009. o uspostavi sustava kontrole Unije za osiguranje sukladnosti s pravilima zajedničke ribarstvene politike ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 36. stavak 2.,

budući da:

- (1) Uredbom Vijeća (EU) 2017/127 ⁽²⁾ utvrđuju se kvote za 2017.
- (2) Prema informacijama koje je primila Komisija, ulovom stoka iz Priloga ovoj Uredbi koji su ostvarila plovila koja plove pod zastavom države članice iz tog Priloga ili su registrirana u toj državi članici iscrpljena je kvota dodijeljena za 2017.
- (3) Stoga je potrebno zabraniti ribolovne aktivnosti za taj stok,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

*Članak 1.***Iscrpljenje kvote**

Ribolovna kvota za 2017. dodijeljena državama članicama iz Priloga ovoj Uredbi za stok koji je u njemu naveden smatra se iscrpljenom od datuma utvrđenog u tom Prilogu.

*Članak 2.***Zabrane**

Ribolovne aktivnosti za stok iz Priloga ovoj Uredbi za plovila koja plove pod zastavom države članice iz tog Priloga ili su registrirana u toj državi članici zabranjuju se od datuma utvrđenog u tom Prilogu. Nakon tog datuma posebno se zabranjuje zadržavati na plovilu, premještati, prekrcavati ili iskrcavati ribu iz tog stoka koja je ulovljena tim plovilima.

*Članak 3.***Stupanje na snagu**Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

⁽¹⁾ SL L 343, 22.12.2009., str. 1.

⁽²⁾ Uredba Vijeća (EU) 2017/127 od 20. siječnja 2017. o utvrđivanju ribolovnih mogućnosti za 2017. za određene riblje stokove i skupine ribljih stokova koje se primjenjuju u vodama Unije te za ribarska plovila Unije u određenim vodama izvan Unije (SL L 24, 28.1.2017., str. 1.).

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 28. rujna 2017.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
João AGUIAR MACHADO
Glavni direktor
Glavna uprava za pomorstvo i ribarstvo

—
PRILOG

Br.	18/TQ127
Država članica	Nizozemska
Stok	ANF/04-N.
Vrsta	Grdobina (<i>Lophiidae</i>)
Zona	norveške vode u zoni IV.
Datum zabrane	5.9.2017.

PREPORUKE

PREPORUKA br. 1/2017 VIJEĆA ZA PRIDRUŽIVANJE EU-EGIPAT

od 25. srpnja 2017.

o dogovoru o Prioritetima partnerstva EU-Egipat [2017/1786]

VIJEĆE ZA PRIDRUŽIVANJE EU-EGIPAT,

uzimajući u obzir Euromediteranski sporazum o pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Arapske Republike Egipta, s druge strane ⁽¹⁾, a posebno njegov članak 76.,

budući da:

- (1) Euromediteranski sporazum o pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Arapske Republike Egipta, s druge strane (dalje u tekstu „Sporazum”) potpisan je 25. lipnja 2001. i stupio je na snagu 1. lipnja 2004.
- (2) Člankom 76. Sporazuma Vijeću za pridruživanje daje se ovlast za donošenje odgovarajućih odluka s ciljem ostvarenja ciljeva Sporazuma.
- (3) U skladu s člankom 86. Sporazuma stranke poduzimaju sve opće ili posebne mjere potrebne za ispunjenje svojih obveza u skladu sa Sporazumom te brinu za to da se ostvare ciljevi određeni Sporazumom.
- (4) Preispitivanjem europske politike susjedstva predložena je nova faza suradnje s partnerima kojom se omogućuje veći osjećaj odgovornosti objiju strana.
- (5) Unija i Egipat dogovorili su se o tome da učvrste svoje partnerstvo postizanjem dogovora o nizu prioriteta za razdoblje 2017. – 2020. s ciljem svladavanja zajedničkih izazova s kojim se suočavaju Unija i Egipat, radi promicanja zajedničkih interesa i osiguravanja dugoročne stabilnosti s obje strane Mediterana,

PREPORUČUJE:

Članak 1.

Vijeće za pridruživanje preporučuje da stranke provedu Prioritete partnerstva EU-Egipat kako su navedeni u Prilogu ovoj Preporuci.

Članak 2.

Prioritetima partnerstva EU-Egipat iz članka 1. zamjenjuje se Akcijski plan EU-Egipat, čija je provedba bila preporučena Preporukom br. 1/2007 Vijeća za pridruživanje od 6. ožujka 2007.

⁽¹⁾ SL L 304, 30.9.2004., str. 39.

Članak 3.

Ova Preporuka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu 25. srpnja 2017.

Za Vijeće za pridruživanje EU-Egipat
Predsjednica
F. MOGHERINI

PRILOG

PRIORITETI PARTNERSTVA EU-EGIPAT ZA RAZDOBLJE 2017. – 2020.

I. Uvod

Opći okvir suradnje između EU-a i Egipta utvrđen je **Sporazumom o pridruživanju** koji je potpisan 2001. i stupio je na snagu 2004. Iako svi elementi Sporazuma o pridruživanju ostaju na snazi, ovim se dokumentom utvrđuju prioriteti koje su zajedno definirali EU i Egipat s obzirom na revidiranu **europsku politiku susjedstva**, a koji će biti ideje vodilje partnerstva sljedeće tri godine.

Tim se **prioritetima partnerstva** nastoji svladati zajedničke izazove s kojima se suočavaju EU i Egipat da bi se promicali zajednički interesi i zajamčila dugoročna stabilnost s obje strane Mediterana. Prioriteti partnerstva vode se zajedničkom predanošću univerzalnim vrijednostima demokracije, vladavine prava i poštovanja ljudskih prava. Usmjereni su i na jačanje suradnje kojom se podupire egipatska „Strategija održivog razvoja – Vizija 2030.“

II. Predloženi prioriteti

Prioritetima partnerstva trebalo bi se pridonijeti zadovoljavanju težnji osoba s obje strane Mediterana, osobito u osiguravanju socijalne pravde, pristojnih radnih mjesta, gospodarskog blagostanja i znatno boljih životnih uvjeta, čime bi se učvrstila stabilnost Egipta i EU-a. Ključni su aspekti tih ciljeva uključivi rast koji se temelji na inovacijama te djelotvorno i participativno upravljanje uređeno vladavinom prava, ljudskim pravima i temeljnim slobodama. Prioritetima se u obzir uzimaju i uloge EU-a i Egipta kao međunarodnih aktera te se nastoji povećati njihova bilateralna suradnja te regionalna i međunarodna suradnja. Stoga će ideje vodilje obnovljenog partnerstva biti opći prioriteti navedeni u nastavku.

1. Suvremeno održivo gospodarstvo i socijalni razvoj Egipta

Kao ključni partneri EU i Egipat surađivat će da bi unaprijedili socioekonomske ciljeve utvrđene egipatskom „Strategijom održivog razvoja – Vizija 2030.“ s ciljem izgradnje stabilnog i uspješnog Egipta.

a) Gospodarska modernizacija i poduzetništvo

Egipat se obvezao na postizanje dugoročne socioekonomske održivosti, među ostalim, stvaranjem okruženja koje više pogoduje **uključivom rastu i stvaranju radnih mjesta**, osobito za mlade osobe i žene, uključujući i poticanjem uključivanja neslužbenog sektora u gospodarstvo. Za dugoročnu gospodarsku održivost to će uključivati mjere kojima se može stvoriti veći fiskalni prostor za bolju provedbu strategije održivog razvoja, daljnje reforme subvencija i oporezivanja, jačanje uloge **privatnog sektora** i **poboljšanje poslovne klime** da bi se privuklo više stranih ulaganja, uključujući i otvorenijom i konkurentnijom trgovinskom politikom, potpuno iskorištavanje digitalne dividende i podršku ključnim infrastrukturnim projektima, kao što je razvoj djelotvornog prometnog sustava. Nadalje, EU će podupirati Egipat u naporu koji ulaže u **reformu javne uprave** i dobro upravljanje, uključujući i upotrebom kvalitetnih statističkih podataka te uzimajući u obzir digitalnu revoluciju i povezane nove poslovne i društvene modele.

U egipatskoj Strategiji održivog razvoja velika se važnost daje malim i srednjim poduzećima (MSP-ovi) i „megaprojektima“, kao što su projekt za razvoj Sueskog kanala, projekt zlatnog trokuta za mineralne resurse u Gornjem Egiptu i regeneracija četiri milijuna hektara zemlje za poljoprivredu i urbanizaciju, ali i Egipatskoj bazi znanja, koja znatno pridonosi procesu dugoročnog socioekonomskeg razvoja. S obzirom na značaj razvoja MSP-ova za uključivi rast, taj će sektor i dalje imati središnju ulogu u suradnji EU-a s Egiptom. EU će razmotriti i načine za unapređenje mogućnosti socioekonomskeg razvoja projekta za razvoj Sueskog kanala (Sueski kanal kao čvorište). Nadalje, EU i Egipat ostvarit će međusektorsku suradnju u područjima istraživanja i inovacija te u unaprjeđenju digitalnih tehnologija i usluga. U tom su kontekstu Egipat i EU istaknuli interes za veću suradnju u više relevantnih aktivnosti istraživanja i visokog obrazovanja, uključujući i u okviru programa Obzor 2020. i Erasmus +.

S obzirom na neprocjenjivu i raznoliku baštinu Egipta te znatan doprinos kulturnog sektora (s kojim je snažno povezan turizam) BDP-u zemlje, zapošljavanju, državnim deviznim pričuvama i širem društvu, poseban će se naglasak staviti na **vezu između kulture, kulturne baštine i lokalnog gospodarskog razvoja**.

b) Trgovina i ulaganje

EU i Egipat važni su **trgovinski partneri**. Obvezali su se na **jačanje postojećih trgovinskih i ulagačkih odnosa** te osiguravanje provedbe trgovinskih odredbi Sporazuma o pridruživanju između EU-a i Egipta, kojima se uspostavlja područje slobodne trgovine tako da se ostvari njegov puni potencijal. Iako je EU prethodno predložio sveobuhvatnu inicijativu Detaljnog i sveobuhvatnog sporazuma o slobodnoj trgovini kojim bi se produbilo i proširilo postojeće područje slobodne trgovine, EU i Egipat zajedno će utvrditi i druge primjerene pristupe za poboljšanje trgovinskih odnosa.

c) Socijalni razvoj i socijalna pravda

Egipat ponovno ističe svoju predanost reformiranju i promicanju socijalnog razvoja i socijalne pravde, svladavanju socijalnih i demografskih izazova s kojima se suočava te razvoju ljudskih potencijala zemlje kojima će unaprijediti gospodarski i socijalni razvoj. U tom će pogledu EU podupirati Egipat u naporima koje ulaže u zaštitu marginaliziranih skupina od mogućih negativnih učinaka gospodarskih reformi s pomoću **mreža socijalne sigurnosti i socijalne zaštite**. Osim toga, EU i Egipat nastavit će promicati **ruralni i urbani razvoj** te unaprjeđivati pružanje osnovnih usluga, uz naglasak na modernizaciju sustava **obrazovanja** (uključujući tehničko i strukovno osposobljavanje) i **zdravstva**. EU će podijeliti svoje iskustvo u uspostavi uključivog zdravstvenog osiguranja i boljih usluga zdravstvene zaštite.

d) Energetska sigurnost, okoliš i klimatska politika

EU i Egipat surađivat će u području **diversifikacije izvora energije**, s posebnim naglaskom na **obnovljive izvore energije**, te u aktivnostima za **energetsku učinkovitost**. EU će na zahtjev egipatske vlade poduprijeti Egipat u naporima koje ulaže u ažuriranje strategije integrirane energije, koja se usmjerava na zadovoljavanje zahtjeva zemlje za održivi razvoj i smanjenje emisija stakleničkih plinova. Nadalje, pronalazak odobalnih plinskih polja u Egiptu pruža važno područje za uspostavu **sinergija između EU-a i Egipta u pogledu konvencionalnih izvora energije**, s obzirom na postojeću infrastrukturu za ukapljivanje u Egiptu. Tako bi se omogućila **predvidljivija proizvodnja energije**, koja bi bila u interesu Egipta (s obzirom na znatnu potrošnju zemlje i potencijal stvaranja dohotka, uključujući i za poslovno okruženje i socijalni razvoj) i EU-a, koji bi diversificirao svoju opskrbu. **Jačanjem dijaloga o energiji** između EU-a i Egipta doprinijet će se utvrđivanju ključnih područja suradnje (kao što je tehnička pomoć u uspostavi regionalnog energetskeg čvorišta), zajedničkom istraživanju, razmjeni iskustava i najbolje prakse, prijenosu tehnologije i promicanju podregionalne suradnje (unutar Mediterana), uz istodobnu svijest o potrebi očuvanja morskih ekosustava Mediterana.

EU i Egipat surađivat će u promicanju **djelovanja u području klime i okoliša u kontekstu postizanja održivog razvoja**. U skladu sa svojim obvezama nakon donošenja Pariškog sporazuma o klimatskim promjenama, EU će poduprijeti provedbu egipatskih **planiranih nacionalnih doprinosa** u područjima ublažavanja i prilagodbe. Nadalje, EU i Egipat surađivat će da bi ostvarili ciljeve utvrđene, među ostalim, i Programom za održivi razvoj do 2030. i Okvirom iz Sendajja za smanjenje rizika od katastrofa.

Egipat i EU istražiti će moguću suradnju u područjima kao što su **održivo upravljanje resursima**, uključujući vodne resurse, **očuvanje biološke raznolikosti, sanitarne usluge, gospodarenje krutim otpadom**, uključujući i smanjenje industrijskog onečišćenja, kemikalija i gospodarenje opasnim otpadom, te suzbijanje dezertifikacije i degradacije zemljišta. Egipat i EU istražuju i mogućnosti predviđene Ministarskom izjavom o plavom gospodarstvu Unije za Mediteran putem instrumenta za integriranu pomorsku politiku/klimatske promjene⁽¹⁾. Moguća područja suradnje koja se razmatraju uključuju pametne morske luke, pomorske klastere, integrirano upravljanje obalnim zonama i morsko ribarstvo.

2. Partnerstvo u vanjskoj politici

EU i Egipat imaju zajednički interes za jačanje suradnje u području vanjske politike na bilateralnoj, regionalnoj i međunarodnoj razini.

⁽¹⁾ Instrument za regionalni politički dijalog o integriranoj pomorskoj politici/klimatskim promjenama

Stabilizacija zajedničkog susjedstva i šire

Egipat ima ulogu kao član Vijeća sigurnosti UN-a i Vijeća Afričke unije za mir i sigurnost. U Egiptu se nalazi i sjedište Lige arapskih država, s kojom EU namjerava produbiti i proširiti suradnju. Egipat i EU nastojat će ostvariti bolju suradnju i zajedničko razumijevanje s obzirom na niz pitanja, uključujući i u multilateralnoj sferi. Partnerstvo EU-a i Egipta važno je za stabilnost i uspješnost Mediterana, Bliskog istoka i Afrike. Suradnjom EU-a i Egipta, uključujući i unutar regionalnih foruma, nastojat će se pridonijeti rješavanju sukoba, uspostavi mira i svladavanju političkih i gospodarskih izazova u tim regijama. Nadalje, EU i Egipat poboljšat će razmjenu informacija o glavnim regionalnim i međunarodnim izazovima koji utječu na obje strane.

Suradnja u upravljanju krizama i humanitarnoj pomoći

EU i Egipat poboljšat će suradnju i savjetovanja te će razmjenjivati iskustva u upravljanju krizama i njihovu sprečavanju na bilateralnoj i regionalnoj razini kako bi svladali složene izazove za mir, stabilnost i razvoj koji proizlaze iz sukoba i prirodnih nepogoda u zajedničkom susjedstvu i šire.

3. Unaprjeđenje stabilnosti

Stabilizacija je zajednički izazov s kojim se suočavaju EU i Egipat. Zato je ključna uspostava **suvremene, demokratske države koja pravedno pruža prednosti** svim ljudima. Ljudska prava – građanska, politička, gospodarska, socijalna i kulturna prava kako su utvrđena međunarodnim pravom o ljudskim pravima, Ugovorom o Europskoj uniji i Ustavom Egipta – zajednička su vrijednost i čine okosnicu suvremene demokratske države. Egipat i EU obvezuju se stoga na promicanje demokracije, temeljnih sloboda i ljudskih prava kao ustavnih prava svih svojih građana u skladu sa svojim međunarodnim obvezama. U tom će kontekstu EU Egiptu pružati potporu u prijenosu tih prava u zakone.

a) Suvremena, demokratska država

Egipat i EU obvezuju se osigurati odgovornost, vladavinu prava, potpuno poštovanje ljudskih prava i temeljnih sloboda te odgovarati na zahtjeve svojih građana. EU će podupirati napore koje Egipat ulaže u **poboljšanje kapaciteta državnih ustanova** za djelotvornu **reformu javnog sektora**, u poboljšanje kapaciteta **tijela za izvršavanje zakonodavstva u provedbi njihovih dužnosti pružanja sigurnosti svim osobama** te u razvoj **ustavnih funkcija novog parlamenta**. Nadalje, EU i Egipat unaprijedit će suradnju u **modernizaciji pravosudnog sektora** i poboljšanju pristupa svih građana pravosuđu putem pravne pomoći i uspostave specijaliziranih sudova te u reformi upravljanja javnim financijama i **suzbijanju korupcije**. EU i Egipat razmotrit će i razvoj pravosudne suradnje u građanskim i kaznenim stvarima. Parlamentarnom suradnjom EU-a i Egipta, uključujući i strukturirane razmjene među parlamentarnim odborima i skupinama, ojačala bi se koordinacija i promicalo uzajamno razumijevanje. EU će poduprijeti Egipat i u naporima koje ulaže u **osnaživanje lokalnih vlasti** u planiranju i pružanju javnih usluga, u daljnjem osiguravanju ravnopravnosti s obzirom na gospodarske, socijalne i političke mogućnosti te promicanju socijalne integracije svih osoba.

b) Sigurnost i terorizam

Sigurnost je zajednički cilj. **Terorizam** i nasilni ekstremizam koji može dovesti do terorizma prijetnja su društvenoj strukturi naroda s obje strane Mediterana. Velika su prijetnja sigurnosti i dobrobiti naših građana. Borba protiv tih prijetnji zajednički je cilj EU-a i Egipta, koji mogu surađivati primjenom sveobuhvatnog pristupa kojim će se suzbiti osnovni uzroci terorizma uz dužno poštovanje ljudskih prava i temeljnih sloboda kako bi se uspješno **suzbila i spriječila radikalizacija** i promicao socioekonomski razvoj. EU i Egipat i dalje su predani suradnji za borbu protiv ekstremizma i svih oblika diskriminacije, uključujući islamofobiju i ksenofobiju.

Druga područja suradnje uključuju, među ostalim, jačanje sigurnosti zračnog prometa i sigurnosne zaštite te kapaciteta za sprečavanje i borbu protiv transnacionalnog organiziranog kriminala kao što je krijumčarenje migranata, trgovina ljudima, nezakonita trgovina drogama i pranje novca.

Objе strane suglasne su jačati suradnju u području provedbe Akcijskog programa UN-a za suzbijanje nezakonite trgovine malim i lakim oružjem, uključujući i razmjenom iskustava, osposobljavanjem i drugim aktivnostima izgradnje kapaciteta.

c) Upravljanje migracijskim tokovima na obostranu korist

Političkom izjavom sastanka na vrhu u Valletti i Zajedničkim akcijskim planom iz Vallette pružit će se glavni okvir za suradnju EU-a i Egipta u području migracija. EU će podupirati napore koje egipatska vlada ulaže u jačanje okvira za **upravljanje migracijama**, uključujući i elemente zakonodavne reforme i strategije za upravljanje migracijama. EU će podupirati napore koje Egipat ulaže u sprečavanje i suzbijanje nezakonitih migracija, trgovine ljudima i krijumčarenja ljudi, uključujući i identifikaciju žrtava trgovine ljudima i pružanje pomoći tim žrtvama. Nastojeće poduprijeti i ojačati i kapacitet Egipta za zaštitu prava migranata i za pružanje zaštite onima koji za to ispunjavaju uvjete u skladu s međunarodnim standardima. EU i Egipat istražiti će suradnju u području dobrovoljnog povratka nezakonitih migranata u matičnu državu da bi se osiguralo zakonito globalno upravljanje migracijama. To će biti povezano sa suradnjom za svladavanje temeljnih uzroka nezakonite migracije, osobito nerazvijenosti, siromaštva i nezaposlenosti.

Mobilnost osoba može doprinijeti razvoju vještina i znanja, što bi pak moglo pridonijeti razvoju Egipta. Njome se mogu uspostaviti i održive veze visokokvalificirane radne snage u EU-u i Egiptu. EU i Egipat obvezuju se na potpunu zaštitu prava migranata.

III. Načela suradnje

Promicanjem ljudskog faktora i međuljudskih kontakata te će se veze ojačati, čime će se ojačati partnerstvo EU-a i Egipta. Zajednička obveza i odgovornost prema Europljanima i Egipćanima ključan su aspekt prioriteta partnerstva.

Pitanja od zajedničkog interesa potrebno je savladavati i **boljom regionalnom i podregionalnom suradnjom (jug – jug)**. U tom će pogledu EU i Egipat zajedno raditi u okviru Unije za Mediteran i preko Zaklade Anna Lindh, osobito u području međukulturnog dijaloga.

Kultura dijaloga dokazala se kao vrijedno sredstvo za razvoj uzajamnog poštovanja. Ključno će biti **produbljenje političkog dijaloga** o demokraciji i ljudskim pravima te održavanje tehničkih aspekata koji ga jačaju. Dijalog će biti sredstvo za učvršćivanje partnerstva i analizu njegove dubine i postignuća.

U skladu s prioritetima egipatske vlade, prioritetima partnerstva u glavne će se tokove uključiti usmjerenost na **mlade osobe** – na kojima počiva dugoročna stabilnost naših društava – i **žene** – što je ključno za napredak u svim društvima. Ključni je cilj osnažiti ih i dati im pravna i praktična sredstva koja će im omogućiti da preuzmu svoju ulogu u društvu aktivnim sudjelovanjem u gospodarstvu i upravljanju zemljom. EU će i dalje razmjenjivati svoje iskustvo u borbi protiv diskriminacije žena i promicanju ravnopravnosti spolova te promicanju uključenosti i pružanja prilika mladim osobama.

EU i Egipat suglasni su da **civilno društvo** daje važan i moćan doprinos provedbi prioriteta partnerstva i transparentnom, participativnom upravljanju te da može poduprijeti proces održivog razvoja koji je u tijeku u Egiptu. Suradivati će s civilnim društvom u djelotvornom doprinosu procesu gospodarskog, političkog i socijalnog razvoja u skladu s Ustavom Egipta i odgovarajućim nacionalnim zakonodavstvom.

IV. Zaključak

U duhu zajedničke odgovornosti, EU i Egipat zajedno su definirali prioritete partnerstva te će razviti dogovorene mehanizme za evaluaciju i praćenje. Predviđa se i pregled na sredini razdoblja provedbe radi evaluacije učinka prioriteta partnerstva. U skladu s usmjerenim pristupom prioriteta partnerstva, EU i Egipat zajedno će **racionalizirati provedbu Sporazuma o pridruživanju** s obzirom na uzajamne interese. Odbor za pridruživanje i Vijeće za pridruživanje i dalje će biti ključna tijela koja će provoditi ukupnu godišnju procjenu provedbe prioriteta partnerstva.

ISPRAVCI

Ispravak Provedbene uredbe Komisije (EU) 2017/220 od 8. veljače 2017. o izmjeni Provedbene uredbe Vijeća (EU) br. 1106/2013 o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz određenih žica od nehrđajućeg čelika podrijetlom iz Indije nakon djelomične privremene revizije na temelju članka 11. stavka 3. Uredbe (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća

(Službeni list Europske unije L 34 od 9. veljače 2017.)

Na stranici 28., u članku 1., pretposljednji redak u tablici, drugi stupac „Pristojba (%)“:

umjesto: „8,4“;

treba stajati: „5,0“.

ISSN 1977-0847 (elektroničko izdanje)
ISSN 1977-0596 (tiskano izdanje)



Ured za publikacije Europske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

HR